

Every baby deserves a good beginning

Mā ia pēpi i whai hua ai tētahi timataka

E manaomia lava e si au tama se amata fou ma lelei mai i lona tuputupu a'e.

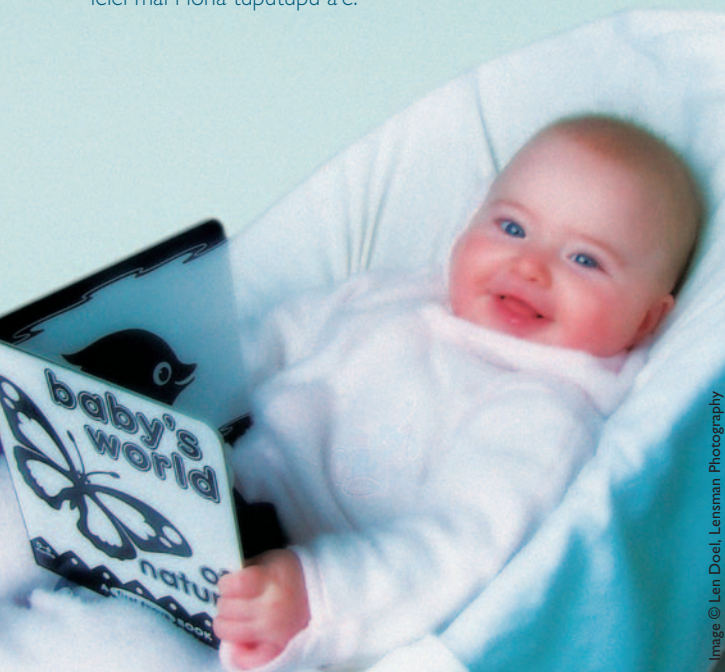


Image © Len Doel, Lensman Photography

Libraries in Christchurch

Kā Kete Wānaka Whānui i roto i Ōtautahi.
E maua mai nei fesoasoani i faletusi a le Christchurch City Libraries.

Central City	Linwood	South
Bishopdale	New Brighton	Christchurch
Fendalton	Papanui	Spreydon
Halswell	Redwood	Sumner
Hornby	Shirley	Mobile library

This Books for Babies pack is a gift for you and your baby from Christchurch City Libraries

He koha aroha tēnei kete kete, nā Ngā Kete Wānanga o Ōtautahi.
O nei tusi taua e faamealofa mai e le Christchurch City Libraries mo oe ma lau pepe.

We are grateful to the organisations who provide support to this service

Kei te tuku atu kā kupu aroha ki kā rōpū whakahaere i tautoko ai tēnei ratoka.

E momoli le agaga faafetai ia i latou uma ma faalapopotoga na lagolagoina lenei faamoemoe.

Our thanks also to Friends of the Library volunteers, midwives and hospital staff who deliver the pack to parents and babies

Kāre he kupu i tua atu i kā mahi a kā Hoahoa o Ngā Kete Wānanga o Ōtautahi rātau-tahi ko ka kai-mahi motuhake o te hōhipera i hoatu tēnei kete ki kā mātua rātau-tahi ko ōna pēpi.

E momoli foi le faafetai tele ia i latou uma na ofoina mai le fesoasoina faapea foi ma tamaītai fomai (midwives) ma le aufaigaluega a le falemai sa faasoasoina nei meaalofa taua mo matua ma fanau.



Telephone. (03) 941 7923
 Fax. (03) 941 7848
 Email. library@ccc.govt.nz
 Web. <http://library.christchurch.org.nz>
 Address. PO Box 1466, Christchurch

 **Christchurch City Libraries**
Ngā Kete Wānanga-o-Ōtautahi

BOOKS FOR BABIES

Books for Babies is a gift from Christchurch City Libraries. Your Books for Babies pack contains a library enrolment form and a black & white board book – watch your baby focus on the high contrast pictures!

He koha nunui anō tēnei mea ko kā Pukapuka mā kā Pēpi, nā Ngā Kete Wānaka o Ōtautahi. Kai roto oū Pukapuka mā kā Pēpi tētahi pepa whakauru me tetahi pukapuka mā me te pako - me āta titiro iho nei ki tō pēpi e whakaiti nei tōna tirohanga ki kā pikitia!

Tusi fa'amealofa mo pepe. Foa'i'ina mai e le faletusi o Christchurch City Libraries. I totonu o lenei paketi, o lo o i ai se tusi faitau mo pepe fa'apea pepa fa'atumu e fa'atonu ai lau pepe i ia faletusi, e fai fua e leai se totogi.

Why share stories?

Because...

- They're fun
- They help babies learn and grow
- They develop a love of language and culture
- They can be enjoyed together

Share a story with your baby

Enrol your baby with Christchurch City Libraries. It's free!

- Enrolment and borrowing are free to Christchurch Ratepayers
- Check our website <http://library.christchurch.org.nz> or phone 941 7923 for details of baby time programmes offered at Christchurch City Libraries
- Check our website for information on how to encourage your child to love reading

Share books, stories, rhymes and songs with your baby as early as possible

He aha i tohatoha ai kā pakiwaitara?

Nā te mea...

- He kaupapa rekareka onā
- He mea hei whakaako, hei whakatupu i kā pēpi
- Hei whakatupu i te aroha ki te reo, ki kā tikanga
- He mea anō hei whakanui tātau i a tātau

Me tuku ā wairua tētahi pakiwaitara ki tō pēpi

Me tuku anō tō pepa whakauru ki Ngā Kete Wānaka o Ōtautahi. Kāre e utu!

- Kāre e utu hei whakauru me te hari ki kā tākata ake o Ōtautahi Rohe
- Me titiro atu ki tō mātau whāraki ā rorohiko <http://christchurch.org.nz> me waea mai rānei ki 941 7923 mā kā riteka mā kā rātaka ā pēpi i Ngā Kete Wānanga o Ōtautahi
- Me āta titiro ki tō mātau nei whāraki ā rorohiko mā kā kupu tohutohu kia mohio ai me pēhea te whākaiki ake tēnei mea ko te pānui pukapuka

Kāre e pūtake kia haere kōmuri kē i kā mahi tohatoha haere i kā pukapuka, i kā pakiwaitara, i kā kupu orite me kā waiata ki tō pēpi

Aisea e taua ai le faitau o tusi i pepe?

Aua'...

- o le a maua ai le fiafia o lau tama
- E maua ai le ola a'oa'ina o lau tama a'o tuputupu a'e
- E atina'e ai le ola fiafia i lana lava gagana ma lana aganuu
- E tau fai maua e oulua ma lau tama le agaga fiafia fa'atasi

Taumafai e maua e oe ma lau tama le ola fetufa'ai.

Taumafai nei loa e faaulufale lau tama i se faletusi a le Christchurch City Libraries.

- E faaulu fua e leai se totogi.
- Faafesootai mai i le telefoni 941 7923 pe mafai foi ona e ulufale mai i le website (pea i ai sau computer) <http://library.christchurch.org.nz> mo ni polokalame tau aoga amata mo lau tama, o lo o maua i le Christchurch City Libraries.
- O lo o i luga foi i le website se fesoasoani aua le a'oa'oina o le faitau tusi i si au tama

E taua tele le aoao o lou alo i tusi faitau, pese ma tauloto a'o tuputupu a'e lo latou laiti.